

од. зб	346
опису	1
фону	1167
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

Корошівський равинат.

Метрическа книга
о бракосогетам.

Центральный государственный
исторический архив СССР

фонд _____

опись _____

ед. хр. 42 103

1906г.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фону	1167
опису	1
од. зб	346

М. Коростовичев

КНИГА

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1906 г.

ספר לכתב בר בשואיו של יהודים משבת אלה תתל למבין הירבוס

ЧАСТЬ II.

М. Коростовичев

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1	21	29 36	Раввинъ	17	4	<p>записъ на 48 руб. Свидѣтели Сина Винарскій и Гимель Сорона.</p>	<p>Мъщанинъ Мольманъ уф. Митомірскаго уби., разведшійся Зосъ Мойше - Моль- манъ Штрайтль вступилъ въ см. Ко- ростомшевъ въ бракъ съ дѣвцею Гейгою, дочерью Коростомшев- скаго мѣщанина Анкия Рабино- вича.</p>
2	19 3/4	26	Раввинъ	18	5	<p>записъ на 48 руб. Свидѣтели Сина Винарскій и Гимель Сорона</p>	<p>Мъщанинъ Киевскаго уф. Сквирскаго уф. Кодорковскаго уни. холостой Шилона Длевъ Бѣлоголов- скій вступилъ въ см. Коростомшевъ въ бракъ съ дѣвцею Гухило - Леею, дочерью Коростом- шевскаго мѣ- щанина Анкия Петровскаго</p>

обведенной
чертами
цифры "29"
не читатъ
Рав. Гриминъ

אסלא עלומא	כמה שבי		מי הית מסדר הקדישין חתת ההרפת	ירסיחרי-ש ההרבת		כתבים הנעשים בין בעלי הבשראן בשעת ההרבה תייכו פת רכית והתחייבות על איות סך ביהבנ רמי תיו העדים	מי המה בעלי הבשראן ושם אבי הבעל ותאמה רמת מעצום
	האמת	הבעל		רמי	רמידי		

שם ימי ל...
 זכור יוסף קיזלר ו...
 ש...
 קישינע...
 י...
 קישינע...

תעלה 48 כ...
 431
 י...
 אהיל סושיקין

ה...
 10

2

21
 1 29 26

14 4

שם ימי...
 בתום שלמה ק...
 קישינע...
 קישינע...
 י...
 ימי קישינע...

תעלה 48 כ...
 431
 י...
 אהיל סושיקין

ה...
 10

2

2 193/4 26

18 5

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Итого въ январѣ сего года браковъ дваетъ 2. Это несправдностей нѣтъ въ томъ удостовѣрено

Семь духовныхъ
Гавлинъ

Свручь Феринъ Верин
Мелитъ Голъ
Козмовай Луко Ананъ Верин
Дуви Гавлинъ
Феринъ Мелитъ
Козмовай
Феринъ Рибовскій
Марта Голманъ
Меръ въкринскій

Гавлинъ

Запись на 48 руб.
Свидѣтели

Сина Винарескій
и
Гилель Борока

Мещанинъ Кіевской
губ., Бѣвирскаго уѣз.,
Ходорковскаго общ.
волостной Мордко
Гусиновъ Полом.
скій вступилъ въ
м. Короствищенъ
въ бракъ съ дочерью
Екатерины - Духель,
дочерью Коростви-
щенскаго мещанина
Бера Дувидъ-
Шлюмовича
Ушеренка

Января
цери

3. 20. 21

14 2

מכירת רכוש	נמח שבי		מי היה מסד הקדישין תחת תהושת	ירסיחיי-ש ההתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואן בשעת התרבה תייבר כת רבית והתחייבות על איות סך ביחבי ומי תיו העדים	מי המח בעלי הבשואן ושם אבי הבעל ותאסה ומת מעמדם
	האמת	הבעל		יחיי	יחיי		

Книга о казаных вкупов и тѣмъ въ мѣстѣ муркави
 февраля 1896г. Равно О. Гунимыне

משפחה

מקום

Земельный участок № 48
 1896 г. 21/20/3

נכס ומאצאקא
 סוף יורסיין לין
 סאלאקין אג דעס
 קאמאל סוף
 אמת כת סוף
 סוף סוף אמת אמת
 יום קאמאל

2

20/21

14 2

3 20 21

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.		
4.	23	23.	Тавдимъ	Февраль	Усеръ	Записъ на 48 рур. Свидѣтели Сима Винарскiй Гилель Борока	Мещанинъ Киевской губ. Радомишанскаго уѣз. Гомельскаго общ. волостной Лейбъ Бру- левъ Рабиновичъ вступившъ въ м. Ко- роетшине въ бракъ съ дочерью Лидою дочерью Короетви- шевскаго мещанина Анкель - Бера Валь- досевича Полож- скаго. -

Итого въ Февраль мѣсяцъ браковъ два нѣ
неленравностей имѣтъ, въ томъ удостовѣрении. Марта

Аврусъ Германъ Германъ
Мойшко Толбукинъ
Вашьманъ

Германъ Александровичъ

Марта Гатманъ
мать въ дѣлѣ

Козначей Иванъ Горюховъ
Феликсъ Рабиновичъ

Германъ Марта

Иванъ Ивановичъ
Гавриловъ

סמל המדינה	נמצא שבי		מי היה מסדור הקדושין תחת החופה	ירמי הדין החזינה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשראין בשעת החתונה תיבנו פת רכית והתחייבות על איות סך ביהבו רמי תינו העדים	מי המה בעלי הבשראין ושם אבי הבעל ותאמה ומה מעמדם
	האמה	הבעל		יבני	יחודי		

נכתב וזאת
 בשם אבי ובעל
 באין אולם נאמן
 באוני קאמאש
 חתונה נעשה
 ומה הוא פאמאש
 סך קאמאש

486

ע

486
 פאמאש

4. 23 23

28 16

Умо кими оказалие Европа и умо во миз иикари
 Iquq 1906. Павлуи
 Заруи

Заруи Заруи Коука

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
5.	23	23	Таввиль	Марія	Феврь	Запись на 48 руб. Свидѣтели Сина Винарскій " " Гилель Сорона	Мещанамъ Кіевской губ., Радомишевскаго уѣз., Малинскаго общ. холостой Лейбъ Лутновъ Ціаковскій мать вступилъ въ м. Коро- стѣшевн въ бракъ съ дочерью Суоро- Леею, дочерью Радо- мышевскаго уѣз., Ко- ростѣшевскаго мѣ- щанина Берка Шалева. - Обведенъ чертами слова "мать" не мать. Радомишну
			Итѣнъ въ мещанствѣ	Мартинъ	мартъ	Итѣнъ въ мѣстѣ	Итѣнъ и мѣщанъ Браковъ одинъ м. удостоверенъ
			Симонъ Яковичъ Забичевъ			Авруэль Германъ Мошко Стелбуль Левинъ Ладимовичъ Камышарскіе Герико Яковскій Марина Толманъ Мещанъ въ мѣстѣ Козногаи Цѣло Яковъ Горюдоръ Германъ мѣщанъ	

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Раввинъ

Запись на 24 рун.
 Авидитим
 Ойна Шинарент
 и
 Гилель Барока

Мещанинъ Волынской губ., Житомирскаго уѣз., Котельманскаго общ., вдовецъ Шимонъ Броуль-Гершковъ Наружной вѣтви и м. Коросташевъ въ бракъ съ Коросташевскою мещанкою, вдовою Голдою, Архимовною Пекаръ

Авраамъ
Абра

6 36 42

30 18

Итого въ Англійскіи мѣсяцъ браковъ однихъ, 181. 21
 итъ, въ томъ удостовѣренъ. Магистръ Иовъ Габара

Авраамъ Гуринъ
 Москвитинъ Голубовъ

Булвинъ Габара

Иайбманъ

Горанъ Никольскій

Марина Габара
 мещанка въ Куримскій
 казначейство Илья Антонъ Гершковъ

Перилка мещанка

Илья Гуровичъ
 Правитель

תוכנית ופסג	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושינ תחת התרופת	ירמיהו ההתרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת ההתרבה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביהבו ופיו תיו העדים	מי המה בעלי הבשראין ושם אבי הבעל ותאמה ומת מעצום
	האמת	הבעל		רבי	תוידי		

מת ויש קאדאן
 און און און און און
 פויג אראאן
 ור דזע קאמאט
 און און און און און
 און און און און און
 ור קאמאט

ווער דא 24 סע

ע

און און

6 36 42

30 18

Книги оказались верны и что в них никаких несправностей
 Раавин (Frumm) ...
 Верно

Израиль Александр Канско ...

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
7	28	25	Гаврилъ	Мая	20 19	Запись на 48 руб. Ввѣдѣнии сына Винарскій и Гилель Сорюка	Лицанскимъ Киевской Губ., Гадомельскаго общ., колодецкой Эля Юрковича Грѣшникъ вступилъ въ м. Коростышевскъ въ бракъ съ дочерью Гисель, дочерью Коростышевскаго лицанскаго Арон-Моиска Гур-штейна.
<p>Итого въ Мая имеемъ браковъ одинъ, и т. д. Итого въ томъ удостовѣрили: июня 1906</p> <p>Августъ Теринъ Мосико Толбу...</p> <p>Гурьевъ Ладимовичъ</p> <p>кальбиновскіи</p> <p>Теринко Николаевичъ</p> <p>Марина Татмановъ мать еврейскій Казначей Ицко Анжелъ Теринъ</p> <p>Теринка Марина</p>							

Иванъ Юрьевичъ
Кравченко

מספר רשמי	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חתונה	יום-הירוש ההתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשראין בשעת התרבה מייבד פת רבית והתחייבות על איות סך ביהבד ומי תיר העדים	מי המת בעלי הבשראין ושם אבי הבעל ותאמה ושם מעמום
	חשבו	חכעל		יחב	יחב		

לרוב ויש באמת

המש אלוהין וכוונת

כדלתיק על בית הדין
קאמאטעס דמור

רעב

כאסיל בת אפיק וכוונת
פוסטאין

אמאטעס

ע

יחב
יחב

7 28 25

30 10

Кому оказаны услуги и что за них и как их истребовать -

Работы
и истребовать

Знаменитый русский Кавказ
и истребовать

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.		
8.	19	27	Гаврилъ	1.	21.	Запись на 48 руб. Свидѣтели Вина Винарескiй и Гилель Ворожа	Мещанинъ Киевской Губ., Гадимивскаго Уезд., Коростанскаго общ., холостой, Бруль Иосевъ Ланбогдосъ Вену- тинъ въ м. Коростан- шевъ въ бракъ съ дочерью Хаено, дочерью Коростан- шевскаго мещан- ина Аврума Спивака.
9.	19	23	Гаврилъ	20	10.	Запись на 48 руб. Свидѣтели Вина Винарескiй и Гилель Ворожа	Мещанинъ Волын- ской Губ., Жито- мирскаго общ., холостой Мойше Янкевъ Непо- мацкiй Вену- тинъ въ м. Корос- таншевъ въ бракъ съ дочерью Блюмомъ, дочерью Коростанскаго мещанина Меера Балоткина

אסמא רמזא	כצח שבו		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	יום-הדו-ש החרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בטעת החרבה תייבו פת רבית והתחייבות על איות סך ביהבן רמז תיג העדים	מי המה בעלי הבשראין ושם אבי הבעל ותאמה ומת מעצום
	תאמה	הבעל		ירחי	ירחי		

עמט שיש קאמאטא
 רחל ואלא בן יוסף
 תויבא פאם קאם ביש
 קאמאטא קמרה
 כוול בת אכרה
 סמאלאק שיש קאם
 קאמאטא

שנת 484 ע"ס
 זמא
 י"ח אלעאסין
 אה"ל סאמאקין

ירחי
 ירחי

27

8 19 27

1 21

עמט שיש זוסאיש
 רחל יוסף בן יוסף
 נאמא ואלא קאם
 קאמאטא
 בתיה בתאום סמאלאק
 סאמאלאק יוסף
 קאמאטא

שנת 484 ע"ס
 זמא
 י"ח אלעאסין
 אה"ל סאמאקין

ירחי
 ירחי

28

9 19 23

20 10

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
10	19	27.	Саввинъ	21	11.	Записъ на 48 руб. Равноспіеви Вина Винарскій и Гилель Сорока	Лицанимъ Киевскоу, Гадомисельскоу, Куростышевскоу общ., Лолостой Канли - Вишка Берковъ Гажавскій вступили въ бракъ съ дочерью Жасно-Будого, дочерью Куростышевскаго лица - мина Менделя Виленскаго -

Итого въ Гомель имели браковъ три, изъ коихъ невенчанностей имѣтъ, въ томъ удостовѣренъ

Мени Дуковинъ
Кравецъ

Свѣдѣтель Германъ Гомель Гомельскій
Будого Гадомисельскій
Германъ мариша
Кавалеръ
Германъ Кавалерскій
Марина Савина
мещъ Гомельскій
Кавалеръ Гомель Гомельскій

מספר השאלה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חרופת	ירסי-הרש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה תיבנו פת רבית והתחייבות על איות סך ביהב רמי תיב העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל ותאשה רמה מעמודם
	האשה	הבעל		יהב	תיבוי		

ליום יום קאמאטא

רעה 48 ש

המש חוטא למה בן

בזר כוזאן סקילא

בש

המע קאמאטא חתובה

ש

חטא למה בן חתובה

אלה סקילא

אביל סאמאן

קאמאטא

המש

10 19 27

21. 11.

Умно умно онажамес ершиа урно е мид мика
рдене. Јона 1 que 1906 еода. —

Fabrum
иненрорне

Знаменит Букенс Канка

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
11.	22	24	Гавина	25	16	Запись на 48 руб. Свидѣтели Вина Винарскій и Илья Ворона	Мещанинъ Кіевской губ., Радомиельскаго уѣз., Брусилевскаго общ., холостой Лейбъ Райкелевъ Мохнаткѣ вступилъ въ м. Коростушевн въ бракъ съ дочерью Житомирскаго мещанина Аизика Лермана

Итого въ году имѣли браковъ одинъ, 81. Женщинъ пять, въ томъ удостовѣрени. Аукета 19 и 20

Шесть дураковъ
Кравченко

Аукета Терещенко
Маша Терещенко
Козлова Анна Терещенко

Будущимъ
Юлия марица

Шибина

Терещенко
Мария Терещенко
Мерз екатериновскій

מספר רישום	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת הקופת	ידיה-הי-ש התרבה		כתבים הנעשים בין בעלי השואן בשעת התרבה מייבו פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבד ומי היו העדים	מי המה בעלי שב-אין ושם אבי הבעל ותאקה ומת מעצום
	חבול	חמשה		זכר	נקבה		

נכרע ונתע סכאסו און

המשל לש ק' חמשה

באמא אלקו יצא קמה

קאמאמא קאמא

סמא קה אונקע

לכאן יש סכאסו

מספר 48 ע"ש

מקום אלקו

אמא סכאסו

2

25

16

11. 22 24

25 16

Упо кнурн оказанне впроу и мо во мнх илкарнх иеуенрав
 1906 года. Павел С. Яковлевич

James Ernest Ransom

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Раввинъ			Запись на 48 руб. Раввинъ Сіма Винарскій и Имельъ Ворока	Мещанинъ Кіевской губ., Радошменскаго уѣз., Чернобальскаго общ., холостой Михель Амцелевичъ Цусовскій вѣтунъ в. и. Коростышевъ въ бракъ съ дочерью Бухлеса, дочкою Радо- шменскаго мѣща- нина Мошка Голдмана. -
12	22	26		Августа	48		
			Раввинъ			Запись на 48 руб. Раввинъ Сіма Винарскій и Имельъ Ворока	Мещанинъ Кіевской губ., Радошменскаго уѣз., Малинскаго общ., разведеніе Лейбъ Мошковичъ Ште- ренъ вѣтунъ в. и. Коростышевъ въ бракъ съ дочерью Бухлеса, дочкою Коростышевскаго мѣщанина Бо- руха Фукса
13	22	34		Августа	2		

מספר התעודות	כמה שבי		מי היה מסדף הקדישין תחת ההוספה	ימי הריש ההתובה		כתבים הבעשים בין בעל- הבשואן בשעת התחובה תייכר פה רבית והתחייבות על איות סך ביהכר ושי תיר העדים	מי המה בעל- הבשואן ושם אבי הבעל ותאמה ומה פעמים
	תאמה	הבעל		רבי	יהודי		
12	22	26	ע	משה	ד	<p>נרמ ויה שמשאין</p> <p>קחש וות בן אקש</p> <p>מאסאלוסין קחש</p> <p>קאשאלוס קחש</p> <p>קחש ויה שמשאין</p> <p>יה שמשאין</p>	
13	22	34	ע	משה	ד	<p>נרמ ויה שמשאין</p> <p>קחש וות בן אקש</p> <p>מאסאלוסין קחש</p> <p>קאשאלוס קחש</p> <p>קחש ויה שמשאין</p> <p>יה שמשאין</p>	

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
14	20	27	Раввинъ	15	Августъ	Записъ на 48 руб. Свидѣтели: Віна Винарскій и Илья Сорочка	Мужчинами Киевской губ., Гадомельскаго уѣз., Коростышевскаго общ., холостой Бенюминъ - Авруимъ Мордковичъ Трахтенбергъ вѣтунимъ въ м. Коростышевскъ въ бракъ съ дочерью Тасей Мая-Михеловой Марцилы, Земледельца Водыборской колоніи
15	20	28	Раввинъ	21	Августъ	Записъ на 48 руб. Свидѣтели Віна Винарскій и Илья Сорочка	Мужчинами Коломенской губ., Овйтширскаго уѣз., Котельскаго общ., холостой Мордко - Рувигъ Михуль - Герценовичъ Татарскій вѣтунимъ въ м. Коростышевскъ въ бракъ съ дочерью Тасей, дочерью Гадомельскаго мужчины Давидъ - Нухима Овйтшика -

מספר רשומה	מספר שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חתונה	יום חתונה		כתבים הנעשים בין בעל-הבשואן בשעת החתונה תיבדו כח רכיה והתחייבות על איות סך בזהב ומי תיבדו העדים	מי המה בעל-הבשואן רשם אבי הבעל ותאמה רשם מעמו-ם
	חמש	חכעל		ירחי	רכי		
14	20	27	ע	אלול	ה'ת"ד	<p>נחת יום קאהו אלול</p> <p>חמש קיון אלול</p> <p>כ' ורשם סאסאסאסא</p> <p>קאהו קאהו אלול</p> <p>החיה מאסו חו ורשם</p> <p>שם האמה</p> <p>כ"ג קאהו ורשם</p>	
15	20	28	ע	אלול	ה'ת"ד	<p>נחת יום קאהו אלול</p> <p>חמש ורשם אלול</p> <p>כ' שם חויה</p> <p>קאהו קאהו אלול</p> <p>החיה חויה חויה</p> <p>שם חויה</p> <p>כ"ג קאהו ורשם</p>	

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.		
16	20	25.	Саввинъ.	21	21 Августъ	Записи на 48 руб. Свидѣтели: Сима Винарскiй и Илья Вороба	Имѣющимъ Киевской губ., Радомишевскаго уѣз., Брусилловскаго общ., холостой Анцель Шмидтъ Кмитеникъ вступившъ въ м. Коростышевскъ въ бракъ съ дочерью Яна-Эйдера, дочери Коростышевскаго имѣющаго Мошка Колоденка
17	24	28	Саввинъ.	23	23 Августъ	Записи на 48 руб. Свидѣтели: Сима Винарскiй и Илья Вороба	Имѣющимъ Волынской губ., Житомирскаго уѣз., Вилбской колонiи, холостой Иосифъ Мошковичъ Мерзонъ вступившъ въ м. Коростышевскъ въ бракъ съ дочерью Гисля-Фрейгой, дочери Коростышевскаго имѣющаго Меръ-Лейба Пелцмана

בסוף השנה התחלת השנה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ירמיהו התחבב		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת התחבב מייבד פת רבית והתחייבות על איות סך בוחבב ומי היה העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל ותאמת ומת מעצום
	תאמת	הבעל		יבוי	יחוי		

נכתב ונתן ככא. ס. א. א. א.
 כמה שבי קטן
 קויבמן קטן
 קאמלען קח' ר
 יתק אשפול קח'
 ושם האבאמא קא
 ונתן קאמלען

מספר 48 ס"ג
 זרע'
 ולקח ולתאמת
 ונתן סאמאמא

מאמא
 זרע'

16 20 25

21 15

ע

35' ולחסיני קאמלען
 כמה שבי ולקח קויבמן
 ונתן זרע' קאמלען
 קאמלען קח' ר
 כוס סמאמא
 האבאמא קאמלען
 ונתן קאמלען

מספר 48 ס"ג
 זרע'
 ולקח ולתאמת
 ונתן סאמאמא

מאמא
 זרע'

17 24 28

22 15

ע

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.		
18	20	30	Раввинъ	25.	Июль	Записъ на 48 руб. Свидѣтели Сина Винарскiй и Илья Ворона	Мещанинъ Кіевской губ., Гадомельскаго общ., колостой Гресь-Лейбъ Якиновичъ Винокуровъ вѣнчанный въ м. Коростышевѣ въ бракъ съ дочерью Яакоба, дочери Коростышевскаго мещанина Срула Вапринскаго. - Исправленной букв., е" въ словѣ "Вапринскаго" въ бракѣ. Рав. Гресь и т.д.
19	22	22	Раввинъ	30	Июль	Записъ на 48 руб. Свидѣтели Сина Винарскiй и Илья Ворона	Мещанинъ Кіевской губ., Гадомельскаго общ., колостой Каскель Мошковичъ Розенбергъ вѣнчанный въ м. Коростышевѣ въ бракъ съ дочерью Двойрою, дочери Коростышевскаго мещанина Давида Ви-роты. -

מספר השאלה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת חקופת	ידידות		כתבים העשים בין בעלי הבשואן בשעת החתובה תיבדו פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבד ופי תיר העדים	מי המה בעלי הבשואן וסם אבי הבעל התאסה ומת מעמדם
	האמה	הבעל		ידידות	ידידות		

נכח יתה כאלה
 חמש, וסף לת
 בן מתקא לתקא
 אה מה קאלה
 חתום מתה חתום
 אלה חתום
 קאלה

משפחה 48 ע"פ
 דבר
 ונתן לתקא
 אלה חתום

אלה
 חתום

22 15

18 20 30

2

נכח יתה כאלה
 חמש ונתן לת
 אה מה קאלה
 חתום מתה חתום
 אלה חתום
 קאלה

משפחה 48 ע"פ
 דבר
 ונתן לתקא
 אלה חתום

אלה
 חתום

22 22

19 22 22

2

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Имѣю въ Августѣ иже имѣю браковъ восемь, а 8. ти несправностей имѣю, въ томъ удостовѣрств. Рен

Именъ духовныхъ
Удостоверенъ

Августъ Теримъ Теримовичъ
Маша Толбукина
Козмоушъ Илья Антоновичъ

Теримъ Магидовичъ
Магидовичъ

Теримъ Ишковичъ
Маша Толбукина
Меръ вътринский

Въ Сентябрѣ имѣю браковъ и было,

Именъ духовныхъ
Удостоверенъ

Августъ Теримъ Теримовичъ
Маша Толбукина
Козмоушъ Илья Антоновичъ

Теримъ Магидовичъ
Магидовичъ

Теримъ Ишковичъ
Маша Толбукина
Меръ вътринский

מספר רשומה	כמה שבי		ימים הרש-ה		כתבים הבעשים בין בעלי-הבשואין בשעת החתובה	מי המה בעלי-הבשואין ושם אבי הבעל ותאספה ומה מעמדם
	האמה	הבעל	היה	היה		
			מי היה	התרכה	מייבד פת רבית והתחייבות על איזה סך בוחבו רמי חיו העדים	

מספר רשומה 1906 ודא. פאבליק *С. С. С. С.*

Знамен Александр Канка

в том же году. *С. С. С. С.*

Знамен Александр Канка

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
20	28	83	Раввинъ	8	Акт. Море	Запись на 24 руд. Свидѣтели: Сина Вимарскій и Илья Сороска	Мущами Волынской губ., Житомирскаго общ., вдовецъ Волоко Яроновичъ Престъ вступившій въ и. Короетичевъ въ бракъ со вдовою, Короетичевскаго мущанскою Ми-глено Анжеловою Пекаръ. -
21.	19	28	Раввинъ	10	Акт. Море	Запись на 48 руд. Свидѣтели: Сина Вимарскій и Илья Сороска	Мущами Волынской губ., Житомирскаго общ., вдовецъ Синха - Зусъ Аверевичъ Упоръ вступившій въ и. Короетичевъ въ бракъ со вдовою Бася - Рухлеръ, дочерью Короетичевскаго мущанскаго Анжелъ-Мордка Коган-ского -

מספר רשומה	כזה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חתונה	ימים חריש התרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבסראן בשעת החתונה חייבו פת רבית והתחייבות על איות סך ביהכר וצו חיר העדים	מי המה בעלי הבצראין ושם אבי הבעל ותאסה וצו מעצום
	חמש	חבל		הבי	החיר		

נש ונש אהא
 אהאן זאן קן אהאן
 אהאן אהאן
 קאהאן אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן

(משכר 24 ע"ש)
 אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן

אהאן
 אהאן

20 28 33

8 2

נש ונש אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן

(משכר 48 ע"ש)
 אהאן
 אהאן אהאן
 אהאן אהאן

אהאן
 אהאן

21 19 28

10 4

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христианскій.	Еврейскій.		
20	21.	24	Раввинъ	18	Декабрь	<p>Замъ на 48 руб. Свидѣтели Сина Винарскій " " Илья Ворона</p>	<p>Мещанинъ Кіевской губ., Радомишльскаго уѣз., Коросташевскаго общ., холостой Аронъ Боруховичъ Явоймичъ вступилъ въ м. Коросташевъ въ бракъ съ дочерью Мерель, дочерью Рабенскаго мещанина Бенціона Лавскаго.</p>
23	20	24	Раввинъ	18	Декабрь	<p>Замъ на 48 руб. Свидѣтели Сина Винарскій " " Илья Ворона</p>	<p>Мещанинъ Коломыскаго уѣз., Авручскаго уѣз., Веледичскаго общ., холостой Зельманъ Ацевичъ Ланцманъ вступилъ въ м. Коросташевъ въ бракъ съ дочерью Малкою, дочерью Коросташевскаго мещанина Шал Ципенюка</p>

מספר התיבה	כזה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חתונה	יום-הרגש התורה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת תחתונה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבד ומי תיר העדים	מי המה בעלי הבשראין ושם אבי הבעל התאמה ומה מעצום
	האמה	הבעל		יחיד	יחיד		

נתינת קאמאמא
אשפן קן קלף מוויניץ
קאמא קאמאמא
כההה אמה
קלפן זאויאלסין
אמה מאמא

משם 48 יום
צדקא
ולקו וקאמאמא
ולקו מאמאמא

ל

משם
אמאמא
18 12

22 21 24

נתינת ומה וויניץ
קמל זאויאלסין
אמאמאמא
קאמאמאמא
אמאמאמא
קאמאמאמא

משם 48 יום
צדקא
ולקו וקאמאמא
ולקו מאמאמא

ל

משם
אמאמא
18 12

25 20 24

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Итого въ Октябрѣ имѣютъ браковъ было четыре, именуемыхъ иттъ, въ томъ удостовѣрились.

Именъ духовныхъ
раввинъ

Авраамъ Борисъ Вришангорн
Моисей Самуилъ
Козначей Сурко Абраамъ Вришангорн
Будисъ Рабинъ
Серинка марша
кальманъ

Серинко Миколовскій
марша Самуилъ
меръ въкринскій

Имущими Киевской
уѣз. Бквирскаго уѣз.,
Лодорковскаго общ.,
Колостой Лейви-

Записъ на 48 руб.
Виднѣтанд

Ицко Шевелевъ
Рабиновичъ

Раввинъ

Вина Винарскій

вступивъ въ
и. Коростю-

Именъ Сорока

иенъ въ бракъ съ
дочерью Каенъ,
дочерью Липовец-
каго итца.

24 24 28

17 Октябръ

3 Киевско.

иена Оршеля
Терлицкаго.

מסלול רכבת	כמה שני		מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	יום יחיד - ס' ההתקנה		כתבים הבעשים בין בעלי הכשראין בשעת החתונה חייבו פת רכית והתחייבות על איות סך ביהבן ומי חייב העדים	מי המת בעלי הכשראין רשם אבי הבעל רחאסה ומת מעמודים
	לונדון	כאכל		יום	לילה		

№ 4. *Том кнута казанскъ епископа и мѣсто въ немъ и мѣсто въ немъ и мѣсто въ немъ*
Насредъ къ Гов. Павлу

Знаменитъ Александръ Кануко

מתן ימי האשמה
ביום זה וזה
אין אלוס
אין אלוס
מתן ימי האשמה
אין אלוס

שנת 48
אין אלוס
אין אלוס

24 24 28

אין אלוס
 7 3

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ; также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		

Умно въ Декабрѣ иже имѣетъ браковъ одинъ,
 поспѣвъ иптъ, въ томъ удостовѣривш. Декабръ 1911

Цели духовныя
 Царевичи

Авруелъ Геринъ Герингорнъ
 Мошко Толбуганъ
 Козночей Вуко Ананъ Руденъ
 Бувисъ Рубиновичъ
 Фришка манда
 вавишакъ

Геринко Анковскій
 марша Тамманъ
 меръ въкринскій

Въ Декабрѣ иже имѣетъ браковъ не было, въ

Цели духовныя
 Царевичи

Авруелъ Геринъ Герингорнъ
 Мошко Толбуганъ
 Козночей Вуко Ананъ Руденъ
 Бувисъ Рубиновичъ
 Фришка манда
 вавишакъ

Геринко Анковскій
 марша Тамманъ
 меръ въкринскій

יחזק שבי מן בסראן

צפון ארץ ישראל	כמה שני		יחס הרש החברה	מקום היש הרש	כתיבם העשוי בין בעלי הבשראין בשעת החברה מיוכו פת רבית והתחייבות על איות סך ביהב רמי תיז העדים	מי המה בעלי הבשראין ושם אבי הבעל המשה ושם בעצום
	המשק	השכל				

מל. יו כמון סקאמס סקמ ו מי כס מי עמי כמאלי ו כממלי

1907 Pabaia @ Jerusalem

Zmarum Rusent Kamko

עמ יג עמ וקעמ. אמצאד קמ 1907 וכו

Pabaia @ Jerusalem

Zmarum Rusent Kamko

1938

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

А всего за весь 1906 годъ браковъ было 9 паръ

Меня духовникъ
Кравченко

Сврусь Геринъ Геринъ горне
Маша Табуманъ
Козрогенъ Мико Анкаль Геринъ
Ирина Табуманъ

Геринъ Маша
Кавошакъ

Геринъ Михайловскій
Марина Табуманъ
Меръ въпримскій

1906 году Июня 18 дня что от
которыхъ еходно от записки и
судебнаго Указа удовлетворены
Меня духовникъ Ободъ

Секретарь Швабъ

יחזק שבי מן בשואן

מסלול רשמי	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חתונה	ימי חירוש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואן בשעת החתונה מייבד פת רבית והתחייבות על איות סך בוחבר ומי היה מעדים	מי המא בעלי הבשואן ושם אבי הבעל המאשה ומת מעמדם
	אמה	אבא		יום	חודש		

уагн реніаге, 24, в селу у гоголівського. Аугаст 1904

Baron O. J. ...

Івановъ Іванъ Івановъ

на оному дню в м. Гоголів 24 от
мередаги в м. Гоголів 20


בס"ט משפחה	כמה שבי		יום-חורש החורבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואן בשעת החורבה תייבדו כת רבית והתחייבות על איזה סך ביהבר ופז תיר העדים	מי המה בעלי הבשואן ושם אבי הכענ ותאמה ומה מעמדם
	האמה	הכעל	רבי	תיר		

10038

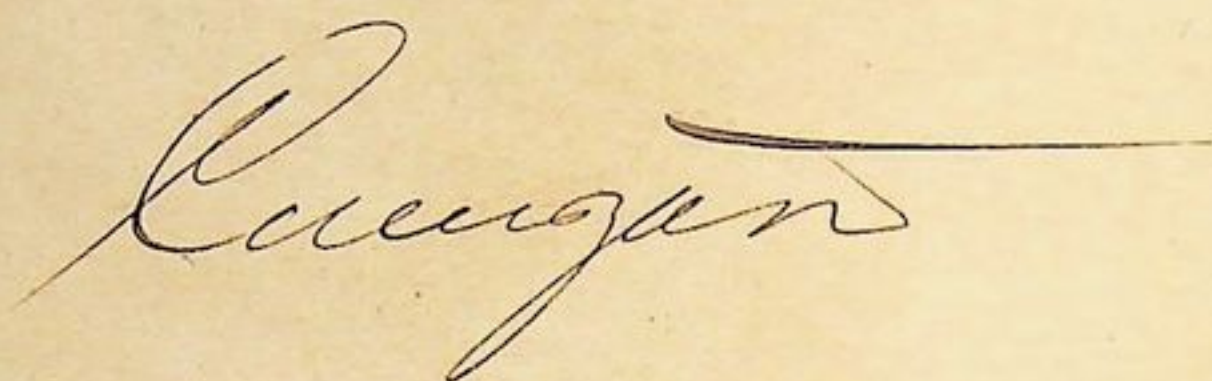
Въ сей книгѣ, предназначенной для записки евреевъ бракосочетавшихся въ 1906 году по *м. Курястильскому*, перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и казенною печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ всего „ *сто*

100 „ листовъ. *Въ* дня 1906 года.

Совѣтникъ



Помощникъ Дьялопроизводителя



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. Київ

В даній справі № 403 346

Фонду № 663 1167 Опису № 1

Пронумеровано 991 (двомастами дев'ятьма) + 1 = 100 аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ _____

пропущені №№ _____

Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів арк. 21-100 шості, №100 - сурр. пер

Документи із згасаючим текстом: _____

« 26 » 06 20 09 р. Підпис П. Кіс

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

Зшиті 21-100 - не м / р

« _____ » _____ 20 _____ р. Підпис _____

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата
26.05.09 А. Пав	26.05.09 ЧМ		
26.05.09 [signature]	03.07.13 ЧМ		

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація	Справа	Мікрофільмування:
(дата)(підпис)	(дата)(підпис)	(дата)(підпис)